



Č.j.: MK 533/2020 OVV

Dodatek č. 10 ke smlouvě 11/2016/OVV

o poskytnutí účelové podpory výzkumu a vývoje na řešení programového projektu uzavřený podle § 9 zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje)

Smluvní strany:

1. Poskytovatel: **Česká republika - Ministerstvo kultury** - organizační složka státu

Adresa: Maltézské nám. 1, 118 11 Praha 1

IČ: 00023671

Zastoupený: [REDACTED]

(dále jen „poskytovatel“)

2. Příjemce: **České vysoké učení technické v Praze**

Právní forma: veřejná vysoká škola

Adresa: Zikova 1903/4, 166 36 Praha 6

IČ: 68407700

Zastoupený: [REDACTED]

(dále jen „příjemce“)

Čl. I.

Smluvní strany uzavřely smlouvu č. 11/2016/OVV (dále jen smlouva), jejímž předmětem je poskytnutí účelové podpory z Programu aplikovaného výzkumu a vývoje národní a kulturní identity (NAKI II) – kód programu DG - formou dotace z výdajů státního rozpočtu na výzkum, experimentální vývoj a inovace dle zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) (dále jen „podpora“) příjemci na řešení projektu s názvem „**Dokumentace, evidence, prezentace a návrhy konverzí továrních komínů jako ohrožené skupiny památek průmyslového dědictví na území České republiky.**“ identifikační kód projektu: **DG16P02B011** (dále jen „projekt“).

Čl. II.

Smluvní strany se dohodly na změně Smlouvy o poskytnutí účelové podpory, Čl. 3, body 6 – 10.

Původní znění:

6. Uznané náklady projektu celkem za dobu řešení projektu jsou 10 009 tis. Kč (slovy: Desetmilionůdevěttisíc Kč).

Uznané náklady projektu z účelových výdajů MK (z účelové podpory programu NAKI II) za dobu řešení projektu jsou 9 979 tis. Kč (slovy: Devětmilionůdevětsetsedmdesátdevěttisíc Kč).

7. Účelová podpora projektu z programu NAKI II, kterou poskytovatel poskytne příjemci za celou dobu řešení je: 9 979 tis. Kč (slovy: Devětmilionůdevětsetsedmdesátdevěttisíc Kč).

10. Uznané náklady projektu celkem hrazené z účelových výdajů MK (účelové podpory programu NAKI II), z jiných veřejných zdrojů a neveřejných zdrojů v jednotlivých letech řešení projektu jsou (v tis. Kč):

Rok	Uznané náklady projektu (tis Kč)					
	2016	2017	2018	2019	2020	celkem
Uznané náklady projektu celkem - z toho:	1 739	2 115	2 302	2 140	1 713	10 009
-uznané náklady projektu hrazené z účelových výdajů MK (účelové podpory programu NAKI II)	1 739	2 115	2 272	2 140	1 713	9 979
-uznané náklady projektu hrazené z jiných veřejných zdrojů	0	0	30	0	0	30
-uznané náklady projektu hrazené z jiných neveřejných zdrojů	0	0	0	0	0	0

se ruší a nahrazuje textem:

Nové znění:

6. Uznané náklady projektu celkem za dobu řešení projektu jsou **10 059 tis. Kč (slovy: Desetmilionůpadesátdevěttisíc Kč)**.

Uznané náklady projektu z účelových výdajů MK (z účelové podpory programu NAKI II) za dobu řešení projektu jsou 9 979 tis. Kč (slovy: Devětmilionůdevětsetsedmdesátdevěttisíc Kč).

7. Účelová podpora projektu z programu NAKI II, kterou poskytovatel poskytne příjemci za celou dobu řešení je: 9 979 tis. Kč (slovy: Devětmilionůdevětsetsedmdesátdevěttisíc Kč).

10. Uznané náklady projektu celkem hrazené z účelových výdajů MK (účelové podpory programu NAKI II), z jiných veřejných zdrojů a neveřejných zdrojů v jednotlivých letech řešení projektu jsou (v tis. Kč):

Rok	Uznané náklady projektu (tis Kč)					
	2016	2017	2018	2019	2020	celkem
Uznané náklady projektu celkem - z toho:	1 739	2 115	2 302	2 140	1 763	10 059
-uznané náklady projektu hrazené z účelových výdajů MK (účelové podpory programu NAKI II)	1 739	2 115	2 272	2 140	1 713	9 979
-uznané náklady projektu hrazené	0	0	30	0	50	80

z jiných veřejných zdrojů						
-uznané náklady projektu hrazené z jiných neveřejných zdrojů	0	0	0	0	0	0

Zdůvodnění:

Dochází k navýšení vlastních zdrojů příjemce o 50 tis. Kč, přičemž se navyšují celkové náklady projektu v roce 2020 a uznané náklady za celou dobu řešení projektu. Oproti předpokladu bude katalog k výstavě vydán ve vyšším nákladu, neboť ohlasy během řešení projektu dávají předpoklad, že o katalog bude velký zájem. S tím i souvisí i plánovaný prodej katalogu, a to z důvodu snazší a efektivnější distribuce všem zájemcům. Navrhované náklady na tisk katalogu se tak vlivem příjmů z prodeje navyšují o částku 50 tisíc Kč z vlastních zdrojů - VZ VO ČVUT.

Čl. III.

Smluvní strany se dohodly na změně v příloze č. 1. Smlouvy, část II. Financování projektu.

Původní znění:

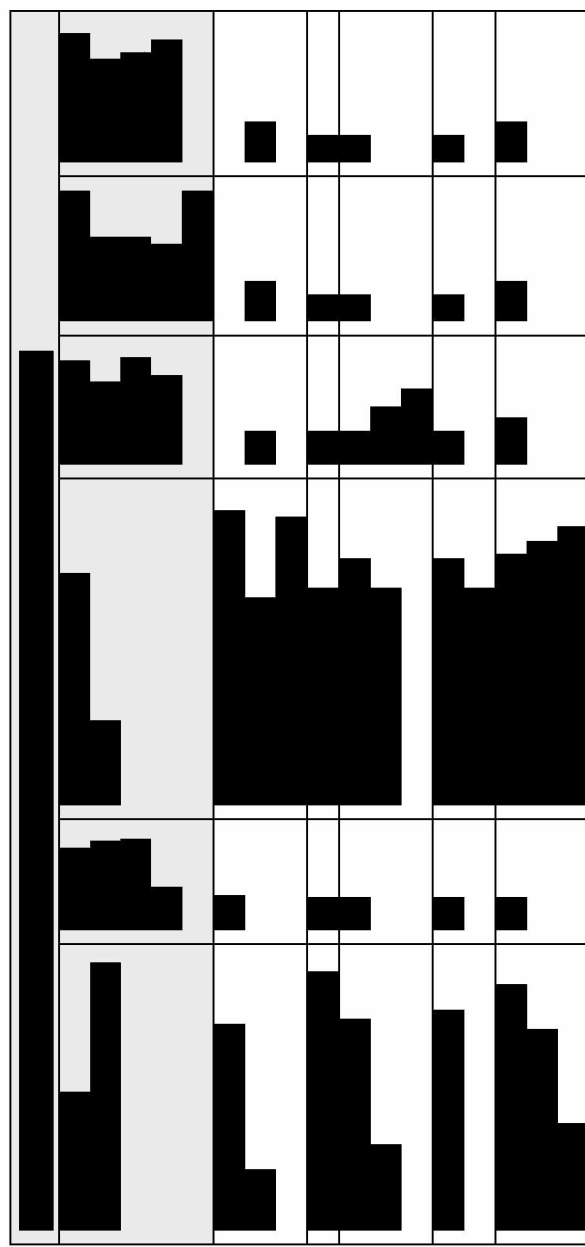
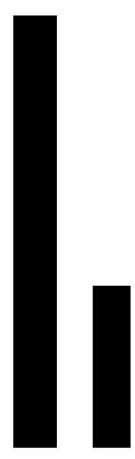
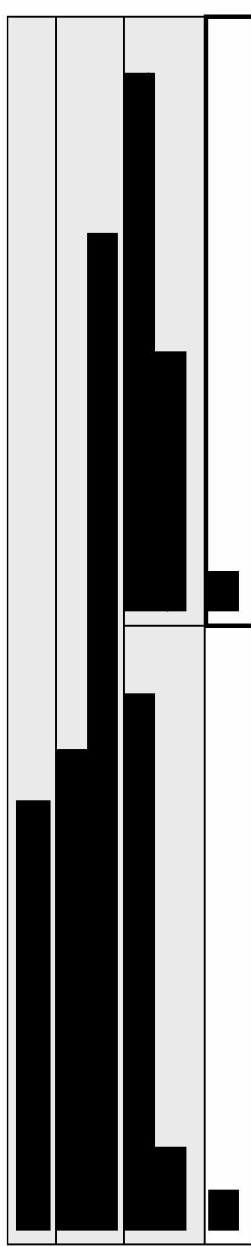
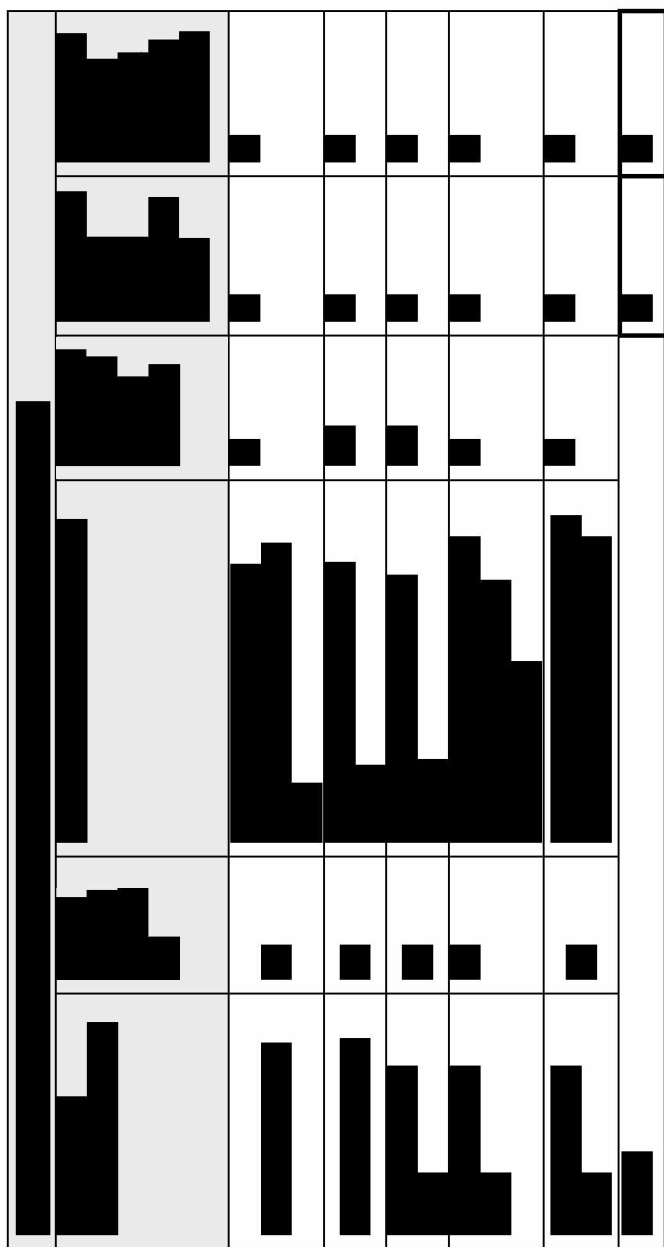
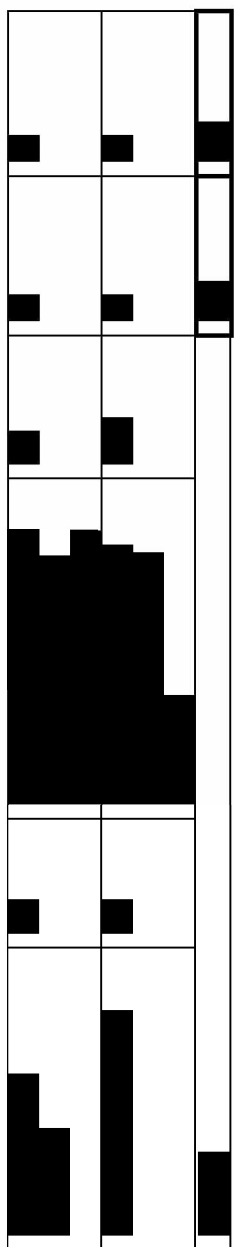
(FR1)	Navrhované způsobilé náklady celkem (tis. Kč)	Požadované způsobilé náklady z účelových výdajů MK (tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady celkem (pole CEP FR2) (tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady z účelových výdajů MK (pole CEP FR3) (tis. Kč)
2016	1739	1739	1739	1739
2017	2115	2115	2115	2115
2018	2302	2272	2302	2272
2019	2140	2140	2140	2140
2020	1713	1713	1713	1713
Celkem	10009	9979	10009	9979

(rok)	Jiné veřejné zdroje celkem (tis. Kč)	Specifikace	Neveřejné zdroje celkem (tis. Kč)	Specifikace
2016	0		0	
2017	0		0	
2018	30	VZ VO ČVUT	0	
2019	0		0	
2020	0		0	
Celkem	30		0	

se ruší a nahrazuje textem:

Nové znění:

(FR1)	Navrhované způsobilé náklady celkem (tis. Kč)	Požadované způsobilé náklady z účelových výdajů MK (tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady celkem (pole CEP	Poskytovatelem uznané náklady z účelových výdajů MK
-------	---	--	--	---





4. Náklady nebo výdaje na služby

Původní znění:

Náklady nebo výdaje na služby - řádek D			
Komentář účastníka projektu v roli příjemce: Překlady (varianta b, poptávky přiloženy) – překlady literatury, archivních materiálů a dalších podkladů a textů (jazyky – především němčina, španělština, angličtina); cena 250–350 Kč/NS. Webhosting a doména (varianta b, poptávky přiloženy) – v rámci audiovizuální tvorby bude provozován web projektu se samostatnou doménou, předpokládá se potřeba nad 20 GB dat a databázový systém, předložené nabídky poskytují potřebné služby v rozmezí 250 až 370 Kč/měsíc, doména kolem 200 Kč/rok. Jazykové korektury (varianta b, poptávky přiloženy) – korektury a opravy textů odborných textů pro uplatnitelné výsledky (zejména B), rozsah dle konkrétních výsledků, obvyklá cena dle přiložených poptávek se pohybuje mezi 60-90 Kč/NS. Grafické studio (varianta b, poptávky přiloženy) – příprava kritického katalogu/odborné knihy (B), editorské služby, zalomení textu, editace fotografií pro tisk, asistence v tiskárně při náhledech, cena dle rozsahu (počtu stran) a počtu fotografií v rozmezí, dle nabídek cca 28-31 tisíc Kč. Tisk katalogu (varianta b, poptávky přiloženy – předpokládá se podobný rozsah jako u odborné knihy v roce 2018, jen vyšší náklad, proto je přiložena nabídka totožná) – realizace tisku, cena dle rozsahu (počtu stran) a provedení; dle nabídek se předpokládají jednotkové náklady na tisk v rozmezí 110-270 Kč/ks. Tisk výstavních bannerů (varianta b, poptávky přiloženy) – realizace prezentačních bannerů (posterů) pro výstavu, jednotková cena dle nabídek se pohybuje v rozmezí 700-1000 Kč, předpoklad 50 ks panelů. Pronájem prostor – konference (varianta b, poptávky přiloženy) – pronájem prostor, potřebné techniky, apod., běžná cena se pohybuje mezi 5-12 tisíc Kč.			
Specifikace a zdůvodnění položky	Navrhované náklady celkem (tis. Kč/rok)	Požadované náklady z účelových výdajů MK (tis. Kč/rok)	Varianta (a/b)

překlady	20	20	b
webhosting a doména	4	4	b
jazykové korektury	30	30	b
grafické studio	30	30	b
tisk katalogu	160	160	b
tisk výstavních bannerů	50	50	b
pronájem prostor	12	12	b
Celkem	306	306	

se ruší a nahrazuje textem:

Nové znění:

Náklady nebo výdaje na služby - řádek D			
Komentář účastníka projektu v roli příjemce: Překlady (varianta b, poptávky přiloženy) – překlady literatury, archivních materiálů a dalších podkladů a textů (jazyky – především němčina, španělština, angličtina); cena 250–350 Kč/NS. Webhosting a doména (varianta b, poptávky přiloženy) – v rámci audiovizuální tvorby bude provozován web projektu se samostatnou doménou, předpokládá se potřeba nad 20 GB dat a databázový systém, předložené nabídky poskytují potřebné služby v rozmezí 250 až 370 Kč/měsíc, doména kolem 200 Kč/rok. Jazykové korektury (varianta b, poptávky přiloženy) – korektury a opravy textů odborných textů pro uplatnitelné výsledky (zejména B), rozsah dle konkrétních výsledků, obvyklá cena dle přiložených poptávek se pohybuje mezi 60-90 Kč/NS. Grafické studio (varianta b, poptávky přiloženy) – příprava kritického katalogu/odborné knihy (B), editorské služby, zalomení textu, editace fotografií pro tisk, asistence v tiskárně při náhledech, cena dle rozsahu (počtu stran) a počtu fotografií v rozmezí, dle nabídek cca 28-31 tisíc Kč. Tisk katalogu (varianta b, poptávky přiloženy – předpokládá se podobný rozsah jako u odborné knihy v roce 2018, jen vyšší náklad, proto je přiložena nabídka totožná) – realizace tisku, cena dle rozsahu (počtu stran) a provedení; dle nabídek se předpokládají jednotkové náklady na tisk v rozmezí 110-270 Kč/ks. Tisk výstavních bannerů (varianta b, poptávky přiloženy) – realizace prezentačních bannerů (posterů) pro výstavu, jednotková cena dle nabídek se pohybuje v rozmezí 700-1000 Kč, předpoklad 50 ks panelů. Pronájem prostor – konference (varianta b, poptávky přiloženy) – pronájem prostor, potřebné techniky, apod., běžná cena se pohybuje mezi 5-12 tisíc Kč.			
Specifikace a zdůvodnění položky	Navrhované náklady celkem (tis. Kč/rok)	Požadované náklady z účelových výdajů MK (tis. Kč/rok)	Varianta (a/b)
překlady	8	8	b
webhosting a doména	4	4	b
jazykové korektury	12	12	b
grafické studio	30	30	b
tisk katalogu	240	190	b
tisk výstavních bannerů	50	50	b
pronájem prostor	12	12	b
Celkem	356	306	

Zdůvodnění:

Ze zkušenosti z předchozích let řešení projektu nebudou potřeba překladatelské služby a jazykové korektury v původně předpokládané míře. Dochází tedy ke snížení nákladů na překlady z 20 tisíc Kč na 8 tisíc Kč a snížení nákladů na jazykové korektury z 30 tisíc Kč na 12 tisíc Kč. Úspora v celkové výši 30 tis. Kč bude využita na navýšení nákladů na tisk katalogu. Oproti předpokladu bude katalog vydán ve vyšším nákladu, neboť ohlasy během řešení projektu dávají předpoklad, že o katalog bude velký zájem. S tím i souvisí i plánovaný

prodej katalogu, a to z důvodu snazší a efektivnější distribuce všem zájemcům. Navrhované náklady na tisk katalogu se tak vlivem příjmů z prodeje navíc navyšují o další částku 50 tisíc Kč z vlastních zdrojů - VZ VO ČVUT.

Na základě úspor z překladů, jazykových korektur a navýšení z VZ VO je konečná částka nákladů na tisk katalogu 240 tis. Kč, požadované náklady z účelových výdajů pak 190 tis. Kč.

Čl. V.

Příloha: Tabulky rozpočtu projektu na rok 2016 - 2020

Pověření ředitelky OVV podpisovou pravomocí k písemnostem MK v oblasti podpory výzkumu a vývoje

Čl. IV.

Veškerá další ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti beze změn.

Čl. V.

Dodatek se vydává na základě žádosti příjemce ze dne 5. 12. 2019 doručené na Odbor výzkumu a vývoje dne 18. 12. 2019. Tento dodatek ke smlouvě je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Poskytovatel a příjemci obdrží po jednom stejnopisu. Dodatek smlouvy nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran, účinnosti dnem vložení do Registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Vložení dodatku ke smlouvě do registru smluv zajistí v zákonem stanovené lhůtě poskytovatel podpory.

V Praze dne 4. 2. 2020

V Praze dne 24 -01- 2020
2020

poskytovatel



P
děk.

